

دست‌های آلوده

نویسنده:

ژان پل سارتر

مترجم:

جلال آل احمد

فهرست مطالب

۷	نمایشنامه دستهای آلوده.....
۸	مجلس اول: خانه اولگا.....
۸	صحنه ۱: اولگا بعد هوگو.....
۱۸	صحنه ۲: اولگا، شارل و فرانتس.....
۱۹	صحنه ۳: اولگا، شارل، فرانتس، لویی.....
۲۲	صحنه ۴: اولگا بعد هوگو.....
۲۷	مجلس دوم.....
۲۷	صحنه ۱: هوگو، ایوان، بعد لویی.....
۳۰	صحنه ۲: همانها، اولگا.....
۳۱	صحنه ۳: اولگا، هوگو.....
۳۴	صحنه ۴: همانها، لویی.....
۴۲	مجلس سوم.....
۴۳	صحنه ۱: ژسیکا، هوگو.....
۵۵	صحنه ۲: سلیک، ژرژ، هوگو، ژسیکا.....
۶۵	صحنه ۳: همانها، هودهرر.....
۷۶	صحنه ۴: ژسیکا، هودهرر، هوگو.....
۸۳	صحنه ۵: هوگو - ژسیکا.....
۸۸	مجلس چهارم: دفتر کار هودهرر.....

۸۸	صحنه ۱: ژسیکا، هوگو
۹۶	صحنه ۲: همانها، هودهرر
۹۹	صحنه ۳: هوگو، هودهرو
۱۰۳	صحنه ۴: همانها، کارسکی، شاهزاده پول
۱۱۶	صحنه ۵: همانها - لئون، سلیک، ژرژ
۱۱۷	صحنه ۶: هوگو، ژسیکا، ژرژ و سلیک
۱۲۵	مجلس پنجم: در عمارت ییلاقی مجلس سوم
۱۲۵	صحنه ۱: هوگو، ژسیکا بعد اولگا
۱۳۲	صحنه ۲: هوگو، ژسیکا
۱۴۲	صحنه ۳: هوگو، ژسیکا، هودهرر
۱۵۷	صحنه ۴: همانها، سلیک و ژرژ
۱۵۷	صحنه ۵: ژسیکا، هوگو
۱۵۹	مجلس ششم: دفتر کار هودهرر
۱۵۹	صحنه ۱: هودهرر بعد ژسیکا
۱۶۴	صحنه ۲: هودهرو، هوگو
۱۷۳	صحنه ۳: ژسیکا - هودهرر
۱۷۷	صحنه ۴: هودهرر، هوگو، ژسیکا
۱۷۹	مجلس هفتم: اتاق ولگا

نمایشنامه دستهای آلوده

اولین بار در پاریس به تاریخ دوم آوریل ۱۹۴۸ در صحنه تئاتر آنتوان (به مدیریت خانم سیمون به ریو) به صحنه گردانی پیروالاد، همراه با دکور امیل - و - ژان برتن و طراحی اولگاشو مانسکس اجرا شد.

ترجمه فارسی این نمایشنامه (ترجمه حاضر) بار اول در هفته ۱۸ تا ۲۵ اسفند ۱۳۳۵ در «تئاتر تهران» به کارگردانی آقای فتح الله والا و با همکاری بازیکنان غیرحرفه‌ای که غالباً معلم بودند، بر صحنه آمد.

شخصیتها:

نمایش	بازی فرانسوی	بازی ایرانی
اولگا	پولاده	تامارا شیروانی
ژسیکا	ماری الیویه	فخری خوروش
هوگو	فرانسوا په ریه	دکتر اسحق نعمان
شارل	کریستیان مارگان	حسین باباخانی
لویی	ژان ویولت	منصور خموش
ایوان	مه - ک	تقی مشکوتی
ژرژ	موریس رگامه	کیخسرو ملک نصر
هوده‌رر	آندره لوگه	ناصر ملک مطیعی
سلیک	رولان بایی	محمدابراهیم تهرانی
کارسکی	روبرلوثان	اسلام کاظمیه
شاهزاده پل	ژان کاستلو	ایرج هاتفی